

Paquete de Herramientas para Capacitación en Género



Introducción

© Copyright 2005 World Vision International.

Publicado por World Vision International,
800 W. Chestnut Avenue, Monrovia, CA 91016, U.S.A.

Producido por el Departamento de Género y Desarrollo
de VMI en nombre de la Confraternidad de Visión
Mundial.

El material adaptado fue reproducido del Manual de
Capacitación en Género de Oxfam, 1995, con permiso
de Oxfam GB, 274 Banbury Road, Oxford, OX2 7DZ,
UK, www.oxfam.org.uk/publications.

Jefa de redacción y directora creativa: Edna Valdez.
Redactora principal: Rebecca A. Russell. Editor: Bob
Newman. Diseñadora gráfica: Judy Walker. Corrector:
RLou Norquist.

Créditos de fotografía: Marco Cedillo, Karl Grobl y
Edna Valdez para Visión Mundial.

Índice

INTRODUCCIÓN

Prólogo	3
Prefacio	4
Introducción	6
¿Por qué Género y Desarrollo?	6
Respuesta de Visión Mundial: Capacitación en Género y Desarrollo	6
Programa Central en el Paquete de Herramientas para Capacitación en Género	7
Paquete de Herramientas para Capacitación en Género: Objetivos	8
Componentes del Paquete de Herramientas para Capacitación en Género	9
Diez Pasos Fáciles para Preparar su Sesión de Capacitación	10
Consejos Útiles para los Facilitadores	11
Programa Central: Módulos y Sesiones	14
Diseño de Capacitación para el Paquete de Herramientas para Capacitación en Género	20
Lineamientos de la Facilitación	21

MÓDULO 1

Por qué es Importante el género y Desarrollo (GAD) en Nuestro Trabajo	26
1.1 Declaración de la Misión, los Valores Centrales y la Política de Género de Visión Mundial	27

MÓDULO 2

El Género y la Reflexión Bíblica	38
Descripciones de la Sesión	39
2.1 Del Génesis a Gálatas	40
2.2 El Poder de la Encarnación: El Magníficat	46
2.3 Jesús Desafía la Dinámica del Género	49
2.4 Imágenes del Género en el Nuevo Testamento	54
2.5 Búsqueda de las Escrituras en la Comunidad: Usando una Lente del Género	58

MÓDULO 3

Conceptos sobre Género y Desarrollo	63
Descripciones de la Sesión	64
3.1 Los Papeles del Sexo y Género	65
3.2 La Transición de WID a GAD: Definiciones Clave para Género y Desarrollo	69
3.3 Necesidades Prácticas de Género y Necesidades Estratégicas de Género	75
3.4 El Triple Papel de la Mujer: Productivo, Reproductivo y Trabajo Comunitario	77

MÓDULO 4

Herramientas del Análisis de Género	84
Descripciones de la Sesión	85
4.1 Introducción a las Herramientas del Análisis de Género	87
4.2 Introducción al Marco Analítico de Harvard	92
4.3 El Marco Analítico de Harvard: Perfil de la Actividad	94
4.4 El Marco Analítico de Harvard: Perfil de Acceso y Control	99
4.5 El Marco Analítico de Harvard: Análisis de los Factores que Influyen en las Actividades, el Acceso y el Control	101
4.6 El Marco Analítico de Harvard: Análisis del Ciclo del Proyecto	104
4.7 El Marco Analítico de Harvard: Sesión de la Aplicación del Proyecto	108
4.8 La Matriz de Análisis de Género	111
4.9 Fortalecimiento: Metas, Definiciones y Clasificaciones	117
4.10 Marco de Igualdad y Fortalecimiento de la Mujer (WEEF)	119
4.11 Método de Aprendizaje Participativo y Análisis del Género	124
4.12 Día de 24 Horas	128
4.13 Indicadores Sensibles al Género: Una Perspectiva General	131

MÓDULO 5

Conciencia de Género Multisectorial: DT, Asistencia, VIH, Salud, Educación, DME, Defensoría .	140
Descripciones de la Sesión	141
5.1 Indicadores de Desarrollo Transformador Sensibles al Género	143
5.2 Papeles del Género y Protección en Situaciones de Asistencia y Conflicto	146
5.3 El Marco de Planificación Orientada a las Personas en Situaciones de Refugiados	155
5.4 El Marco de Capacidades y Vulnerabilidades	161
5.5 Mujeres como Conciliadoras	164
5.6 Análisis de Género y Salud	170
5.7 Análisis de Género y VIH/SIDA	176
5.8 Análisis de Género y Defensoría	181
5.9 Análisis de Género y Desarrollo de Microempresas (DME)	187
5.10 Análisis de Género y Educación	194

Apéndice: Glosario	200
--------------------------	-----

Prólogo

Según se nos cuenta, Dios creó al género humano, tanto al hombre como a la mujer. Juntos, complementados, ninguno está completo sin el otro. ¿Qué otra cosa podría esperar de un Dios relacional que es tres personas en una? Desde el principio, todo es relacional y la transformación depende de las relaciones. Esto es el fundamento de un entendimiento cristiano acerca del género y su relación con el desarrollo humano y social. Ninguno de los géneros puede lograrlo sin el otro. Ambos aportan sus dones y cumplen con sus papeles. Esta piedra fundamental cristiana es avalada por un alud de estudios que demuestran la importancia de las mujeres para lograr un desarrollo sostenible; y que la debilitación de las mujeres o el fortalecimiento desmedido de los hombres dificultan el cambio social.

Visión Mundial declaró su compromiso hacia la integración de la mujer en el desarrollo (WID, por sus siglas en inglés) a principios de la década de los 80, con el trabajo pionero de Helena Eversole, Joan Levett y el apoyo de valientes mujeres líderes en Visión Mundial. Aunque batallando con la cultura y la teología, hemos aumentado el progreso con los años. Hicimos la transición de WID a “género y desarrollo” (GAD, por sus siglas en inglés) bajo el reciente liderazgo de Radha Paul y ahora con Fatuma Hashi. Cada vez más hombres se han incorporado y han apoyado esta transformación organizativa.

En los últimos dos años, el uso del Auto-Evaluación de Género, apoyado generosamente por *Interaction*, ha ayudado a Visión Mundial una vez más a verse en el espejo para ver cómo estamos haciendo las cosas. Existe mucho avance, pero todavía queda mucho por andar. Sin embargo, está claro que este cambio fundamental en la cultura sigue avanzando firmemente y ha adquirido un momento de bienvenida.

Ahora, este cambio en la cultura organizativa y en la práctica del ministerio necesita ir más allá de tan sólo un mejor entendimiento y cambio de valores. No es suficiente enseñar la importancia del género en el desarrollo. Nuestros profesionales de todo el mundo ya saben esto ahora. Lo que necesitan son herramientas que les permitan aplicar lo que saben. Los corazones y las mentes han cambiado, y ahora los

profesionales de desarrollo quieren saber qué hacer y cómo hacerlo. Este paquete de herramientas está diseñado para satisfacer esa necesidad.

Este paquete de herramientas, que ya lleva dos años en desarrollo, toma con gratitud el trabajo pionero de grupos, agencias y personas, tales como el “Equipo Harvard”, Carolina Moser, Sarah Longwe, Oxfam y la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI). La contribución de Visión Mundial es contextualizar estas lecciones aprendidas para una aplicación práctica y de fácil adaptación en todas las regiones y culturas en las que trabajamos, particularmente teniendo en cuenta nuestros valores cristianos al proporcionar apoyo bíblico y uniendo al género a nuestro entendimiento de desarrollo transformador.

Deseo agradecer a Fatuma Hashi, líder de Género y Desarrollo de la Confraternidad, por su iniciativa para completar este paquete de herramientas. También agradecemos a Visión Mundial Reino Unido, Canadá, Nueva Zelanda y Alemania por sus valiosas contribuciones a y apoyo para la producción de este paquete de herramientas. Finalmente, agradecemos a Jessica Simpson, Barbara Frost, Patricia Morris, Edna Valdez, Rebecca Russell y Ruthi Hoffman-Hanchett por su dura labor para recopilar y desarrollar el contenido y producción de este paquete de herramientas.

Bryant L. Myers
Vicepresidente,
Desarrollo y Recursos
Alimentarios
Visión Mundial Internacional



Prefacio

Visión Mundial, una ONG cristiana, internacional y comprometida con el desarrollo transformador, reconoce el género y desarrollo (GAD) como un componente esencial y crítico de su ministerio. Como teoría de transformación social de la que se hace mucha referencia, el género y desarrollo no se enfocan en las necesidades de la mujer y las niñas de manera aislada, sino en las relaciones de género entre hombres y mujeres, niños y niñas en el contexto de sus familias y comunidades. Como tal, la teoría de GAD tiene mucho en común con las ideas cristianas de reconciliación, justicia, y la noción de ser coadministradores de los recursos de Dios, así como coherederos de la gracia de Dios.

Durante más de medio siglo, Visión Mundial ha adquirido experiencia en trabajar con niños y familias de todo el mundo para desarrollar esperanza, para proporcionar acceso sostenible a alimentos y agua limpia, para proporcionar educación y necesidades de salud básicas para un futuro mejor, y más. En ese tiempo, Visión Mundial ha aprendido que las mujeres y niñas a menudo son los miembros más vulnerables de cualquier comunidad vulnerable. Sin embargo, estas mujeres y niñas son clave para el futuro de todas sus comunidades. Si las mujeres están instruidas, también lo estarán sus hijos; si las niñas están protegidas y están bien cuidadas, los niños también lo estarán. Además, cuando a las mujeres se les anima en liderazgo y responsabilidades, este nuevo poder para la transformación también beneficia inevitablemente a los hombres de su comunidad.

De modo que, durante más de una década, el personal de Visión Mundial ha estado acumulando conocimientos y experiencia sobre capacitación en género y desarrollo de capacidad. En 1992, la Junta Directiva de Visión Mundial Internacional adoptó una política de “la integración de la mujer en el desarrollo” para toda la Confraternidad. En 1997, se creó un puesto de liderazgo orientado hacia el género para implementar y apoyar esta política, la cuál se revisó para reflejar el enfoque GAD en 1999.

El propósito de este Paquete de Herramientas para Capacitación en Género es la integración sistemática

de una sensibilidad, conciencia y análisis del género dentro del ministerio de Visión Mundial en cada una de las áreas de trabajo. La equidad de géneros no sólo afecta el resultado y efectividad de los proyectos de Visión Mundial, sino que también contribuye a relaciones y dinámicas sociales transformadas dentro del personal de Visión Mundial y en las comunidades en donde la organización trabaja. Lo que es más importante, el Paquete de Herramientas para Capacitación en Género proporciona al personal de Visión Mundial un entendimiento integral de los pasajes bíblicos clave relacionados con la equidad de géneros.

Se está capacitando a miembros del personal de Visión Mundial en muchas regiones para que usen las herramientas de GAD reconocidas internacionalmente, como el Marco Analítico de Harvard. Sin embargo, la experiencia ha demostrado el valor de traducir algunos principios teóricos a un lenguaje laico, así como la necesidad de contextualizar estos marcos y tratar con el ministerio único de Visión Mundial. La creación de este paquete de herramientas es nuestro intento de responder a las necesidades del personal en el campo y a la solicitud específica para que Visión Mundial produzca un recurso para capacitación en género que sea fácil de usar.

El Paquete de Herramientas para Capacitación en Género fue diseñado como un recurso para el personal con aptitudes de capacitación y facilitación para utilizarlo en la capacitación para nuevos entrenadores y líderes regionales y locales. El personal puede utilizar el contenido y los ejercicios del paquete de herramientas en talleres o en sesiones para grupos pequeños. Dichas sesiones son especialmente recomendadas para el personal que conceptualiza, diseña, supervisa, implementa, evalúa y promueve los programas de desarrollo de área (PDA). Los participantes de talleres de capacitación en género pueden provenir de diversos niveles y unidades dentro de la jerarquía de la organización. Este paquete de herramientas tiene algo útil para todos, ya que está diseñado para relacionar las prácticas específicas y regulares al trabajo diario de la organización.

El Paquete de Herramientas para Capacitación en Género consiste de cinco módulos, con más de 30 sesiones individuales de capacitación. El primer módulo presenta a los participantes la política, declaración de la misión e historia de GAD de Visión Mundial. El segundo módulo discute, explora y une las relaciones de género con la reflexión bíblica. Los módulos tercero y cuarto definen y tratan los conceptos teóricos de WID y GAD, presentan los marcos/las herramientas de análisis de género y presentan los indicadores sensibles al género. Las preocupaciones de género relacionadas a la asistencia, educación, salud y microempresas son incorporadas en cada uno de los módulos, poniéndole atención específica en el Módulo 5. Para cada taller o sesión los lineamientos del facilitador se ligan con el contenido y las actividades necesarias en el paquete de herramientas. Los entrenadores pueden revisar fácilmente los objetivos y el flujo de una sesión particular y adaptar el contenido y las actividades adecuadas para su público.

El Paquete de Herramientas para Capacitación en Género es un recurso para la Confraternidad de Visión Mundial, así como para cualquier agencia

hermana que desee adaptar el contenido de estas páginas. Espero que cuando se implementen estas ideas, fortalezcan a nuestro personal trabajador y visionario; y que contribuyan para lograr transformaciones equitativas en las comunidades de todas las regiones y países en donde trabajamos.

Para concluir, me gustaría reconocer y agradecer especialmente a Barbara Frost, quien desarrolló el programa del paquete de herramientas; y a Jessica Simpson, quien contribuyó significativamente con la investigación y documentación de este paquete de herramientas.

Fatuma Hashi
Directora de Género y
Desarrollo
Visión Mundial
Internacional



INTRODUCCIÓN

¿Por qué Género y Desarrollo?

De 1,3 mil millones de habitantes del planeta que viven en la pobreza, el 70% son mujeres. Los estadísticos, teóricos, las organizaciones multilaterales, las ONG y los académicos llaman a esto la “feminización de la pobreza”. Las mujeres mismas, cuya vida cotidiana la esencia de este fenómeno, no tienen tiempo ni fuerza para darle un nombre. Tan sólo conocen sus muchas caras: el día es de 18 horas, el alto riesgo de muerte maternal, la continua y constante discriminación en cada faceta de sus vidas, la necesidad constante de estirar sus ingresos de un dólar al día para alimentar y vestir a sus familias, cambiando su propia existencia para sobrevivir un día más.

Se dice que la mujer “sostiene a la mitad del mundo”. Para las millones de mujeres atrapadas en la pobreza, su responsabilidad por el bienestar de sus familias y comunidades no termina sólo porque tengan un acceso desigual a los recursos de salud, nutrición, educación y estructura económica. La responsabilidad permanece constante. Las mujeres mismas, sus familias y sus comunidades enteras pagan un precio muy caro por las restricciones e injusticias que encuentran al intentar cubrir sus necesidades humanas más básicas.

Históricamente, cuando las agencias promovían los esfuerzos de desarrollo, siempre pasaban por alto el papel de la mujer, fracasaban en reconocer su contribución, y no apreciaban el impacto del proceso de desarrollo en su vida cotidiana. Cuando esta brecha se identificó, un esfuerzo sistemático realizado por los investigadores de desarrollo documentó las contribuciones y restricciones de la mujer. Este trabajo cambió el panorama global de las interacciones entre hombres y mujeres en todos los niveles. Además, las investigaciones a nivel de las bases y académicas comenzaron a demostrar de qué manera las interacciones entre géneros impactan el proceso de desarrollo. El “Género y Desarrollo” se convirtió en el término reconocido para un enfoque progresivo para el desarrollo que enfatizó la perspectiva y experiencia de la mujer. Se centró en la manera en que las relaciones desiguales evitaban un desarrollo equitativo y sostenible. La investigación de desarrollo demostró que los programas, políticas y proyectos de desarrollo afectan a las mujeres, a los hombres, a los niños y a las niñas de manera diferente; y que los programas proporcionaron una

transformación efectiva a largo plazo en las comunidades sólo cuando tanto las mujeres como los hombres en las comunidades tuvieron poder de co-decisión. Es crucial que el personal comprometido en los esfuerzos de desarrollo tenga tanto el conocimiento como la habilidad para identificar la experiencia y perspectiva diferente con la que contribuyen las mujeres, los hombres, los niños y las niñas para el diseño, la implementación y evaluación de los programas y proyectos.

Las organizaciones cristianas tienen una responsabilidad aún mayor de proporcionar liderazgo en esta arena. Los más altos estándares de justicia, equidad, dignidad humana y relaciones transformadas arraigadas en nuestra fe nos desafían constantemente a mejorar nuestros esfuerzos e iluminar el camino para otros. Como cristianos creemos que el hombre y la mujer fueron creados a imagen y semejanza de Dios. La vida y obra de Jesús recalcaron esta realidad cuando Él desafió las limitaciones y restricciones culturales a las que se enfrentaban las mujeres en los tiempos del Nuevo Testamento para honrarlas y fortalecerlas. Él lo sigue haciendo hoy día.

Respuesta de Visión Mundial: Capacitación en Género y Desarrollo

El Paquete de Herramientas para Capacitación en Género de Visión Mundial es una respuesta integral al desafío global del género y desarrollo. El paquete de herramientas refleja el espíritu, los valores centrales y la política de Visión Mundial. Después de décadas de trabajo y esfuerzos deliberados con los líderes y personal de la organización, las mujeres ya no llevan la carga solas. El entendimiento acerca del género y desarrollo de Visión Mundial comprende una visión de transformación para ambos géneros. Después de los más de 50 años de experiencia de Visión Mundial en sus esfuerzos de desarrollo y asistencia con niños y familias, queda claro que la transformación de la dinámica entre géneros genera un mayor bienestar para la comunidad entera. Nuestro personal, nuestros socios de las comunidades de todo el mundo, las niñas y madres de nuestros programas de desarrollo de área (PDA), y nuestros colegas de organizaciones hermanas han recurrido a nosotros para recabar lo que hemos aprendido y compartirlo con ellos, multiplicando así los resultados positivos y permitiendo que surjan las “mejores prácticas” de vanguardia.

Si bien hay muchos materiales de capacitación en

género ya desarrollados por otras ONG y están disponibles para los profesionales de desarrollo, el Paquete de Herramientas para Capacitación en Género de Visión Mundial es una respuesta a los temas y retos únicos que el personal de campo, especialmente en el contexto de una ONG cristiana, enfrenta a diario en su trabajo. Adaptando muchas de las excelentes herramientas disponibles en otros materiales de capacitación, las sesiones proporcionadas aquí se enfocan en el uso pragmático de estas herramientas y estos conceptos en los PDA.

Los facilitadores de los talleres de capacitación en género de Visión Mundial utilizarán estas sesiones para cumplir con las necesidades del personal en cada uno de los países y en cada uno de los niveles. La gerencia puede aprender los conceptos de GAD y reflexionar sobre la base teológica para las dinámicas de género transformadas. Además de este fundamento, el personal de los PDA puede también aprender a utilizar una gran variedad de herramientas de análisis de género para el diseño, implementación, monitoreo y evaluación de proyectos. El personal que trabaja en sectores específicos, tales como salud, VIH/SIDA, DME y educación encontrará sesiones que tratan las implicaciones para el diseño de programas sensibles al género en su sector. Los trabajadores de asistencia encontrarán marcos que han sido adaptados para los desafíos particulares del género en la respuesta a emergencias.

Las sesiones de capacitación en el paquete de herramientas incluyen enfoques, actividades y materiales para levantar conciencia del personal sobre los asuntos de género y desarrollo en un entorno participativo de aprendizaje, en donde el personal puede discutir los obstáculos que ellos han enfrentado y los éxitos de los que han sido testigo al trabajar con los asuntos de género. Una amplia gama de preguntas para discusión les da a los facilitadores el apoyo esencial para guiar las experiencias de aprendizaje de los participantes.

Programa Central en el Paquete de Herramientas para Capacitación en Género

El programa de este paquete de herramientas para capacitación ha sido cuidadosamente diseñado para tratar las complejidades y los retos de integrar de manera integral el género y el desarrollo. El Módulo 1 presenta el camino organizativo de Visión Mundial en género y desarrollo. Esto le proporciona al personal tanto las bases como el apoyo mientras crea el espacio y la prioridad para el trabajo de GAD. Ya

que es esencial tener una base teológica en todo el trabajo de desarrollo en el contexto de la agenda y visión del mundo de una ONG cristiana, el Módulo 2 invita a los participantes a reflexionar sobre la respuesta de Jesús a las dinámicas de los géneros en su vida y obra. Los pasajes familiares son visitados de nuevo usando la lente del género. Este módulo proporciona entendimientos espirituales, motivación y resistencia mientras el personal busca las dinámicas de género transformadas. En el Módulo 3 se cubren los conceptos esenciales y la importancia del género para el desarrollo sostenible.

A medida que el personal logra reconocer la importancia de GAD a través de su participación en los tres primeros módulos, es crucial que se les proporcionen herramientas para hacer realidad su compromiso con GAD en los Programas de Desarrollo de Área y en su trabajo diario. El Módulo 4 trata esta necesidad al presentar varias herramientas de análisis de género y resaltar su uso en situaciones de desarrollo en curso. Además, el facilitador tiene la oportunidad de volver a analizar conceptos y perspectivas aprendidas en los tres primeros módulos a través de estas sesiones, integrándolos a la perfección en las prácticas diarias.

En toda comunidad o PDA hay sectores específicos (de salud, educación, DME, VIH/SIDA) que enfrentan desafíos únicos. Esto también es cierto cuando estos sectores integran GAD a su trabajo. En el Módulo 5, el programa integra las necesidades específicas de cada sector por medio del uso de las herramientas de análisis de género presentadas en el Módulo 4. De este modo, los participantes son capaces de evaluar las necesidades de GAD en sus sectores y tratarlas activamente.

Más adelante en esta Introducción se incluye una descripción global de cada módulo y de cada sesión individual. Además, se presentan ejemplos de diseño de capacitación para demostrar la flexibilidad de este paquete de herramientas, lo que permite a los facilitadores responder a diversas configuraciones de las necesidades y restricciones de tiempo del personal. Sin embargo, es importante indicar aquí que el facilitador debería familiarizarse con todo el material del Paquete de Herramientas para Capacitación en Género. Una sólida base desarrollada en los tres primeros módulos, junto con las herramientas y los sectores tratados en los Módulos 4 y 5, darán los antecedentes esenciales para tomar decisiones de diseño de capacitación.

Paquete de Herramientas para Capacitación en Género: Objetivos

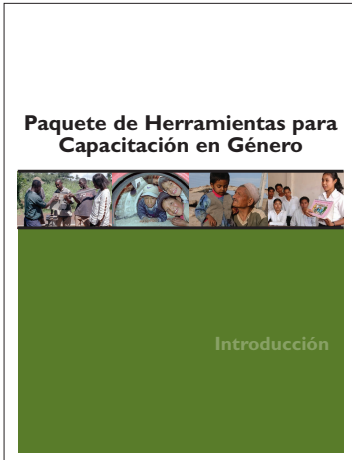
Este Paquete de Herramientas para Capacitación en Género y Desarrollo (GAD) representa un proceso dinámico y palpable, que abarca décadas de experiencia mientras crea un espacio para la discusión, adaptación y el desarrollo de herramientas, nuevas perspectivas e investigación futura en GAD. Ya que todos somos parte de este proceso, su dedicación al estudio y uso de este paquete de herramientas para capacitación es una parte integral de su éxito final.

Objetivos Generales

- Aplicar los conceptos de GAD a los procesos de desarrollo transformador en curso, en particular en el contexto de la cultura organizativa de Visión Mundial y del trabajo diario en las comunidades.
- Vincular los conceptos de GAD con los valores centrales y la declaración de la misión de la organización.
- Preparar a los participantes para jugar un papel apropiado en la implementación de la política actual de GAD en todos los aspectos del trabajo de desarrollo.
- Reflexionar sobre los pasajes clave de las Escrituras a la luz de GAD.
- Lograr una base teológica y perspectivas bíblicas relacionadas con GAD.
- Entender los estados actuales de desigualdad en las relaciones entre los géneros a nivel local y global.
- Examinar los asuntos que contribuyen a esta desigualdad, incluyendo la violencia, las prácticas tradicionales nocivas y la falta de acceso a la toma de decisiones políticas.
- Comprometerse en un proceso de reflexión con otros participantes sobre los estados actuales de las dinámicas de género en los proyectos de desarrollo.
- Lograr un entendimiento de cómo las dinámicas de género están desarrolladas socialmente.
- Aprender a cómo manejar e implementar el uso de herramientas esenciales de análisis de género a nivel de proyecto.
- Aprender los usos de indicadores sensibles al género y de los indicadores de desarrollo transformador sensibles al género.
- Aplicar GAD al DME, la educación, el trabajo de asistencia, VIH/SIDA y la defensoría.
- Obtener o mejorar las aptitudes necesarias para realizar una capacitación de GAD para otros profesionales y personal de desarrollo.
- Comprometerse activamente con otras organizaciones asociadas en el proceso de GAD.
- Representar la posición de Visión Mundial sobre GAD.
- Alentar a los participantes a ser testigos de la equidad entre los géneros.

Componentes del Paquete de Herramientas para Capacitación en Género

Paquete de Herramientas para Capacitación en Género



Introducción

Objetivos
Base del Diseño
Marco del Programa
Muestras del Diseño de Capacitación

Lineamientos del Facilitador

Objetivos de la Sesión
Flujo de la Sesión
Preparación del Facilitador
Ligas a Notas y Actividades

Notas y Actividades

Notas
Actividades

Sesiones de la Capacitación



Diez Pasos Fáciles para Preparar su Sesión de Capacitación

Los pasos para utilizar este paquete de herramientas para diseñar una sesión de capacitación son simples y sencillos.

Paso 1

Revise los ejemplos de los diseños de capacitación en esta Introducción.

Paso 2

Identifique las necesidades específicas de capacitación del grupo que usted liderará. Establezca el tiempo disponible para los talleres o las sesiones.

Paso 3

Identifique los módulos y las sesiones que responderán a las necesidades actuales de capacitación y el tiempo asignado.

Paso 4

Revise los Lineamientos de Facilitación para las sesiones que seleccione. Indique las ligas en los lineamientos para las notas y actividades correspondientes y ubique las notas y actividades que necesitará.

Paso 5

Si lo desea, fotocopie los Lineamientos de Facilitación, las notas y el material para las actividades. Prepare su guía de capacitación adaptada a su taller.

Paso 6

Haga los preparativos adicionales para las sesiones que llevará a cabo, según se indica en los Lineamientos de Facilitación.

Paso 7

Considere la posibilidad de incluir a participantes con experiencia como parte de su equipo de presentación y facilitación, si corresponde. Prepare a estos participantes antes de la sesión.

Paso 8

Para una diaria evaluación o retroalimentación rápida, sólo pida a los participantes que respondan a una o dos preguntas sobre el día. Haga los ajustes apropiados según sea necesario para el día siguiente.

Paso 9

Incluya el tiempo para las evaluaciones escritas y orales al final del taller.

Paso 10

Después del taller, guarde su guía de capacitación adaptada para el taller junto con sus notas, lecciones aprendidas e ideas para uso futuro. Si recibe una petición para ese formato de taller en particular otra vez, su sesión ya está preparada.

CONSEJOS ÚTILES PARA LOS FACILITADORES

■ ¡Relájese!

Uno de los desafíos en la facilitación es que usted está trabajando con un grupo de participantes en vivo y siempre imprevisible. Usted nunca puede saber con total exactitud cómo evolucionará un ejercicio o una discusión particular en cada grupo. ¿Qué pasa si una discusión no tiene respuesta en absoluto? ¿Qué pasa si usted se excede de su tiempo y tiene que modificar el programa? ¿Qué pasa si un participante se torna inesperadamente hostil y cambia la dinámica del grupo? ¿Qué pasa si un participante hace una pregunta a la que no puede responder? ¿No debería un “buen” facilitador poder garantizar que cada taller salga a la perfección?

¡No se preocupe! Estos aspectos impredecibles de todo taller contienen las mismas semillas para el crecimiento y la autenticidad. Los participantes aprenderán muy poco de un taller completamente perfecto, excepto que algunas veces todo sale perfecto. En general, el personal en el taller enfrentará los mismos desafíos cuando ellos implementen la capacitación en género. Deben estar preparados para pensar con rapidez y estar seguros de ocuparse con lo que se presente. El verlo a usted en acción, aplicando su propia experiencia para salir de una situación o grupo difícil es la mejor “escuela” que pueden tener.

■ Reconozca sus Fortalezas, Fortalezca sus Debilidades

Cada facilitador aporta una serie única de fortalezas y debilidades a estas sesiones. Al principio, trabaje usando sus fortalezas (realizando una discusión, compartiendo el contenido, dirigiendo un “teatro improvisado” o algo tan sencillo como lograr el clima adecuado para un descanso). Sin embargo, tenga en cuenta las áreas en las que usted necesita más experiencia o apoyo y asegúrese de tener recursos y práctica adicionales en dichas áreas.

■ La Experiencia Cuenta

Muy pocas habilidades profesionales dependen tanto de la experiencia como lo es la capacitación o facilitación. Cada taller aumenta la capacidad de uno de responder rápida y eficazmente en la dinámica de grupos. Como facilitador es extremadamente importante adquirir experiencia.

■ Modelos

Como un facilitador, usted no tiene que saber todas las respuestas. Lo que sí tiene que saber es cómo ayudar a los participantes en un taller a encontrar los recursos o desarrollar la red que les ayudará a encontrar las respuestas. Éste es un proceso que usted puede enseñar en cada oportunidad.

■ Repetición Instantánea

Después de un taller, la “repetición instantánea” es una herramienta útil para examinar las dinámicas del grupo y mejorar las habilidades de facilitación. No, no es necesario grabar en video el taller para poder repetirlo y evaluarlo. Solamente desarrolle y mejore su habilidad con una reflexión activa sobre las dinámicas del taller. Con práctica, usted podría ponerse cómodo y “observarse” cuando interactúa con el grupo recordando los eventos y las discusiones después de que terminó el taller. ¿Qué haría diferente en la siguiente ocasión? Prepare un plan para incorporar estas mejoras y escriba notas que necesite para recordar después.

■ Los Colegas Cuentan

Mientras usted está de facilitador, no olvide alimentar las relaciones con sus colegas. Ahora tiene otro grupo de colegas profesionales para hablar sobre los desafíos y dichas de facilitar talleres de GAD. Envíe libros, sitios de Internet, nuevos contactos de la red de conexiones e ideas nuevas para los talleres. Esté al tanto para ver cómo están. Espere que ellos también le envíen ideas, libros, artículos y documentos de proyectos.

■ La Carpeta de Capacitación

Una buena manera en la que los capacitadores y facilitadores dan seguimiento a su creciente experiencia en capacitación y facilitación es mantener una carpeta abierta de los talleres que dirigen. Las notas de evaluación, los nombres de los participantes, el contenido cubierto, así como los ejercicios usados y mejorados, pueden todos ser parte de esta carpeta. Además, cuando vaya a visitar o a dar seguimiento al progreso del personal que haya participado, viendo el contenido de la carpeta de capacitación es una muy buena introducción de las discusiones sobre su crecimiento y experiencia.

Un facilitador— es un enriquecedor, un defensor y un modelo de conducta.

Un facilitador— quien aporta sus experiencias, percepciones e inquietudes sobre los temas cubiertos en el taller.

Un facilitador— siempre consulta sus sistemas de valores.

Un facilitador— recuerda que los participantes de los talleres pueden tener opiniones distintas sobre el tema.

Aptitudes de facilitación no verbales

- Tenga contacto visual con los participantes en su taller. Enfoque su atención en cada uno de los participantes. No dé preferencia a ninguna persona sobre otra.
- Recorra lenta y calmadamente toda la sala mientras habla.
- Reaccione a lo que digan los participantes asentando con la cabeza y sonriendo. En breve, hágales saber que usted está escuchando.

Habilidades de facilitación verbales

- Formule sus preguntas para dar pie a respuestas francas y discusiones abiertas.
- Haga preguntas que requieran explicación, tales como: “¿Qué opinan sobre...?”, “¿Por qué...?”, “¿Cómo...?”
- Cuando un participante del taller haga un comentario, pregunte a los demás si están de acuerdo.
- Anime a los participantes del taller a hablar; ellos deberían hablar más que usted o que cualquier otro facilitador.
- Anime a los participantes del taller a responder a las preguntas de los demás. De esa manera, todos pueden aprender a escuchar y a mostrar respeto por las respuestas de los otros.
- Pida a los participantes del taller que parafraseen o que repitan algo en sus propias palabras para ver si entendieron un concepto en particular. Usted también debería parafrasear puntos importantes mencionados por los participantes del taller, tanto para reforzar lo dicho y para

asegurarse de que ha entendido bien.

- Regularmente haga un resumen de la discusión. Pregunte a los participantes si no están de acuerdo con algo y ayúdeles a que saquen sus propias conclusiones.

Recordatorios de Facilitación

1. **Sea respetuoso.** Los facilitadores necesitan mostrar un comportamiento respetuoso. Es crucial ser sensible a las diferencias y perspectivas individuales de los participantes del taller, así como cualquier incomodidad que los participantes pudieran experimentar al tratar temas emocionales o personales.
2. **No sea juicioso.** No reafirme ningún estereotipo. Mantenga el enfoque del grupo en los hechos y las soluciones.
3. **Establezca la seguridad y las directrices.** Pregunte a los participantes qué necesitan de usted y de los otros para poder sentirse seguros al hablar de temas delicados. Si una discusión sube de tono, recuérdale a los participantes que siempre pueden disentir de manera respetuosa, sin recurrir a insultos u ofensas. Otra manera de crear un espacio seguro para los participantes del taller es poner una “caja de preguntas” en la cual los participantes pueden dejar de manera anónima las preguntas que sean difíciles de hacer frente a los demás. Usted puede leer las preguntas y responder a las mismas en voz alta sin referirse a ninguna persona.
4. **Honre la diversidad.** Cuando divida a los participantes para ejercicios en grupos pequeños, trate de formar grupos heterogéneos que mezcle a los participantes por edad, raza, origen étnico, unidad de departamento y puesto en la organización.
5. **Ejercite la humildad.** No sienta que tiene que ser el experto supremo en asuntos de género. Si usted no sabe algo, admítalo. Si un participante del taller hace una pregunta difícil, pregunte si alguien tiene una respuesta. O si la pregunta es importante, diga: “según tengo entendido,...pero investigaré más”. O diga: “es una excelente pregunta. Para ser franco, no tengo una respuesta, pero lo averiguaré”.

EL PAPEL DEL FACILITADOR: QUÉ ES Y QUÉ NO ES

ES...	NO ES...
Positivo	Cínico
Optimista	Quién está atrás de alguien
Fuerte	Quién soluciona los problemas
Quién está en control	Negativo
Motivador	Tímido
Quién brinda apoyo	Sarcástico
Líder	Quién se siente superior
Divertido pero tiene un objetivo	Ególatra
Inspirador	Quién da respuestas mágicas
Alegre	Conferencista/profesor
Quién aumenta conciencia	Rígido
Seguro	Aburrido
Claro	Sabelotodo
Organizado	Quién brinda servicio de consejería
Accesible	Distante

**ESTÉ PREPARADO
ENTUSIASME - DÉ ENERGÍA - ESTIMULE**

PROGRAMA CENTRAL: MÓDULOS Y SESIONES

El género y desarrollo, como componente esencial del proceso de desarrollo, se perfecciona constantemente cada vez que las mujeres y los hombres se comprometen en el desafío de la transformación en las comunidades. Este programa del paquete de herramientas integra las preocupaciones específicas planteadas por profesionales en desarrollo en su trabajo diario en Visión Mundial y organizaciones socias. Como tal, incorpora reflexiones bíblicas con la intención de ejercitar el “alma” de una organización cristiana de desarrollo, así como también las prácticas, los conceptos y las herramientas de GAD reconocidas internacionalmente, requeridas cada vez más para todos los profesionales de desarrollo.

La naturaleza secuencial de los módulos del paquete de herramientas refleja el trabajo difícil y esencial del cambio personal y corporativo que se espera como parte de esta capacitación. El programa tiene por finalidad ser transformador, no sólo en las comunidades en donde vive y trabaja el personal, sino también en las culturas de la organización y el liderazgo, en las familias del personal y en las relaciones con colegas, reconociendo que todos tenemos la necesidad del desarrollo transformador. Cada sesión desarrolla una base para los participantes que motivarán y apoyarán este proceso transformador. Más aún, las habilidades que adquieren los participantes al utilizar las herramientas de análisis de género y los indicadores de género, los preparan para trabajar eficazmente en los Programas de Desarrollo de Área hacia resultados que son a largo plazo y multi-generacionales, para el beneficio integral de las mujeres y los hombres, de las niñas y los niños.

Módulo 1

Porqué es Importante el Género y Desarrollo (GAD) en Nuestro Trabajo

En este módulo de introducción los valores centrales, la declaración de la misión y la política de Visión Mundial están ligados al género y desarrollo. Los participantes exploran las conexiones entre el trabajo diario de una agencia de desarrollo —en particular, el de una agencia cristiana e internacional de desarrollo— y los asuntos de género, las preocupaciones de género, los conceptos de género y el análisis de género. Este compromiso plantea el trabajo preliminar para una capacitación en género en los Módulos del 2 al 5.

1.1 Declaración de la Misión, los Valores Centrales y la Política de Género de Visión Mundial

En esta sesión, el facilitador presenta una perspectiva general de la misión, los valores centrales y la política de género de la organización, así como también una perspectiva histórica general de las personas, los eventos y las iniciativas clave en este importante aspecto del recorrido de Visión Mundial. La discusión en grupo se centra en las implicaciones para el proceso de desarrollo transformador de la organización en sus PDA y una evaluación inicial de la conexión entre la política y la realidad actual.

Módulo 2

El Género y la Reflexión Bíblica

Para una ONG cuya identidad, historia y valores centrales son cristianos, una base bíblica y teológica es esencial para determinar la prioridad, la estrategia y la respuesta en cada nivel de nuestro trabajo diario. Esto es particularmente cierto con respecto al género y desarrollo. Visión Mundial afirma que las Escrituras son para ser interpretadas integral y temáticamente, y también distingue entre inspiración e interpretación. La inspiración se relaciona con el impulso divino y reconoce todo el canon de las Escrituras así como la Palabra de Dios. La interpretación es nuestra actividad humana al tratar de discernir la verdad revelada en armonía con la totalidad de las Escrituras y bajo la guía del Espíritu Santo.

Para ser verdaderamente bíblicos, los seguidores de Jesús deben examinar constantemente su fe y su práctica a la luz de las Escrituras. Con humildad reconocemos que los cristianos a través de la historia se han equivocado con la interpretación en varias ocasiones y han tenido que apoyarse en la gracia de Dios al volver a rendirse a la autoridad de las Escrituras a la luz de un nuevo entendimiento. Así como ahora reconocemos que Copérnico estaba en lo cierto a pesar de que las autoridades de la iglesia lo condenaron y así como Jesús tuvo que reprender a Nicodemo, a sus propios discípulos y a los líderes religiosos de la época por no entender las Escrituras de manera precisa, así que nosotros, los seguidores de Jesús de hoy día debemos estar dispuestos a reexaminar con humildad nuestras suposiciones sobre lo que Dios nos dice respecto de las relaciones entre los géneros y la reconciliación.

El Módulo 2 explora los pasajes, conceptos y las imágenes bíblicas centrales relacionadas con la dinámica de los géneros. Las actividades permiten al personal reflexionar sobre lo que la Biblia dice

respecto de las relaciones entre géneros, la discriminación, la mujer, injusticia y los asuntos culturales en las relaciones entre géneros. El contexto histórico real de la vida de la mujer en el Nuevo Testamento ilumina la respuesta de Jesús a las tradiciones nocivas y a las restricciones culturales enfrentadas por la mujer en ese tiempo.

La propia transformación de Jesús en cuanto a las dinámicas entre géneros —las normas culturales y religiosas durante el tiempo del Nuevo Testamento— es presentada como nuestra motivación más profunda para luchar por la justicia, el fortalecimiento y las dinámicas de género transformadas en el siglo XXI. Este módulo puede también ser utilizado como material para oración o como un estudio profundo de un día de duración sobre el tema de género y la Biblia.

2.1 Del Génesis a Gálatas

Durante las discusiones y reflexiones en grupos pequeños se anima a nuevas ideas mientras los participantes reexaminan los conceptos teológicos clave en el Génesis con una lente del género. Además, los participantes examinan los conceptos de igualdad, diversidad, unidad y complemento de los géneros a la luz del Génesis 1:26-28 y Gálatas 3:26-28.

2.2 El Poder de la Encarnación: El Magnificat

Una lectura dramática de El Magnificat resalta la poesía, las realidades e implicaciones sociales/políticas/históricas de este pasaje para la igualdad entre los géneros. Los participantes trabajan en pares o en grupos pequeños para investigar de qué manera habla El Magnificat sobre la orden y el punto de vista de Dios respecto de las dinámicas entre géneros y las estructuras sociales. Más preguntas tratan las implicaciones intergeneracionales de alimentar y apoyar el potencial de las pequeñas niñas y las consecuencias de esta provisión o la falta de esta para las comunidades enteras.

2.3 Jesús Desafía la Dinámica del Género

Una base sólida en las “dinámicas de género” que Jesús vivió y demostró es esencial para cualquier entendimiento cristiano del género. En esta sesión, se presenta a los participantes la prueba histórica y textual de las restricciones que la mujer enfrentó en la época del Nuevo Testamento. Los participantes trabajan en grupos pequeños para preparar y presentar una representación actuada y narrada de

dos historias bíblicas: la mujer samaritana; y María y Marta. La narración y la representación dramática ayudan a los participantes a examinar las formas en las que Jesús se comprometió en los esquemas culturales y tradicionales nocivos.

2.4 Imágenes del Género en el Nuevo Testamento

En esta sesión, los participantes examinan los pasajes e imágenes familiares del Nuevo Testamento usando la lente del género. Las discusiones y actividades aumentan la conciencia del “género dominante” en todo el Nuevo Testamento y el reto que surge de esto para todos los cristianos que trabajan con GAD.

2.5 Búsqueda de las Escrituras en la Comunidad: Usando una Lente del Género

Esta sesión explica resumidamente la metodología de Búsqueda de Escrituras y su eficacia para presentar y desarrollar la equidad de los géneros. Los participantes usan las representaciones para explorar las maneras prácticas y poderosas en las que se pueden aplicar las Escrituras para resolver un conflicto de dinámica de géneros.

Módulo 3

Conceptos sobre Género y Desarrollo

El Módulo 3 se desarrolla sobre la importancia del género para un desarrollo sostenible y promueve una mayor conciencia de las dimensiones históricas de las dinámicas de género y la urgencia y el alcance del trabajo actual en GAD. Los participantes aprenden conceptos esenciales sobre género y desarrollo, incluyendo el cambio de “mujeres en desarrollo” a “género y desarrollo” (de WID a GAD), fortalecimiento, los tres tipos de trabajo (del hogar, productivo y comunitario), así como también las necesidades prácticas de género versus las necesidades estratégicas de género. Lo que es más importante, estos conceptos están vinculados al compromiso de los participantes en los PDA y las comunidades.

3.1 Los Papeles del Sexo y Género

Esta sesión explora los papeles de género a la luz de la propia experiencia y condicionamiento cultural de los participantes, así como también la importancia del concepto de los papeles del género al trabajar con GAD. El distinguir entre “sexo” y “género” aclarará más a fondo los aspectos de

nuestra vida que están socialmente condicionados y los que son imperativos biológicos relacionados con el género.

3.2 La Transición de WID a GAD: Definiciones Clave para el Género y Desarrollo

El seguir la transición de WID a GAD es un ejercicio útil para entender el motivo por el cual las dinámicas de género tienen un efecto profundo tal en el bienestar de las mujeres, los niños, las niñas y la comunidad entera. Las presentaciones se enfocan en las diferencias del enfoque sobre cómo se definen los problemas y cómo se establecen las metas, las soluciones y las estrategias.

3.3 Necesidades Prácticas de Género y Necesidades Estratégicas de Género

Se presenta y discute este concepto esencial en la capacitación de GAD con la participación del grupo entero. Se usa una hoja de ejercicios para identificar las necesidades prácticas de género (NPG) y las necesidades estratégicas de género (NEG). Después, el personal trabaja en forma individual con una lista de necesidades para determinar cuáles pueden ser clasificadas como estratégicas y cuáles como prácticas. Debido a que este concepto está expresado en lenguaje técnico, la sesión cierra con la elaboración de expresiones en lenguaje natural (el lenguaje de la comunidad) para la manera en cómo estas necesidades pueden alinearse o crear tensiones.

3.4 El Triple Papel de la Mujer: Reproductivo y Trabajo Comunitario

Después de distinguir estas tres categorías de trabajo, los participantes desarrollan una matriz en grupos pequeños para analizar los tipos de trabajo presentes en sus comunidades. En este ejercicio para grupos pequeños se consideran ambas necesidades de género (las estratégicas o las prácticas) y los tipos de trabajo. La sesión se cierra con la discusión del valor del lenguaje técnico consistente para comunicar las metas claras respecto para GAD. Además, existe un énfasis en reconocer estos conceptos cuando los miembros de los PDA y de la comunidad los expresan de manera diferente.

Módulo 4

Herramientas del Análisis de Género

El Módulo 4 incluye lo básico de este marco de capacitación en género. Las sesiones sobre el Marco

Analítico de Harvard, la Matriz del Análisis de Género, el Día de 24 Horas, el Marco de Igualdad y Fortalecimiento de la Mujer (WEEF) y los conceptos básicos en el Aprendizaje Participativo incluyen oportunidades para practicar componentes clave dentro de un entorno de capacitación como de un entorno de comunidad o PDA. Una introducción a los indicadores sensibles al género prepara a los participantes para el diseño y la evaluación del proyecto. Un enfoque del estudio de caso ayuda al personal a integrar su experiencia en capacitación en género con su propio trabajo de identificación, diseño, implementación, monitoreo y evaluación del proyecto.

4.1 Introducción a las Herramientas del Análisis de Género

¿Qué es el análisis de género? ¿Para qué realizar un análisis de género (especialmente cuando no parece haber una necesidad obvia para hacerlo)? ¿Quién lleva a cabo el análisis de género? ¿Cuál es el mejor momento para llevar a cabo el análisis de género? ¿Cómo se lleva a cabo el análisis de género? ¿Qué herramientas hay disponibles?

Además, esta sesión presenta un paradigma de cómo los componentes clave interactúan en el análisis de género. Estos componentes clave incluyen los papeles de los géneros, división del trabajo, acceso, relaciones de poder y necesidades de género. Los participantes practican cómo reconocer la dinámica de estas interacciones según se expresan en el lenguaje diario de sus comunidades.

4.2 Introducción al Marco Analítico de Harvard

El enfoque de esta sesión es una breve presentación de los cuatro elementos del Marco Analítico de Harvard. Las sesiones subsiguientes detallan cada uno de los cuatro elementos, pero esta sesión presenta el marco como un todo integrado. La intención es preparar a los participantes para examinar el marco a fondo.

4.3 El Marco Analítico de Harvard: Perfil de la Actividad

Esta sesión se inicia con una presentación plenaria de grupo del perfil de la actividad. Después de una revisión de los tres tipos de trabajo (reproductivo, productivo y comunitario), una obra/representación ofrece entonces a los participantes y a los observadores de la obra una oportunidad de

experimentar estar en “el lado de recepción” del perfil de una actividad, así como también la oportunidad de examinar sus propias actitudes hacia los diferentes tipos de trabajo. La discusión en grupo se enfoca en las metodologías apropiadas para recabar información utilizando un perfil de actividad.

4.4 El Marco Analítico de Harvard: Perfil de Acceso y Control

Una presentación plenaria para el grupo de los componentes y las definiciones esenciales en el perfil de acceso y control prepara a los participantes para una sesión de práctica con otro miembro del grupo. Usando un proceso de entrevista, los participantes administran el perfil de acceso y control con el tiempo otorgado durante la sesión misma para aclarar las definiciones y categorías. Se discuten sensibilidades particulares —requerido cuando se obtiene este tipo de información de la comunidad— así como también estrategias de administración requeridas para dominar el uso de esta herramienta en medio de una agenda de mucho trabajo.

4.5 El Marco Analítico de Harvard: Análisis de los Factores que Influyen en las Actividades, el Acceso y el Control

Usando los documentos del proyecto de su propio trabajo, los participantes usan esta herramienta para analizar los factores externos que influirán el éxito de la práctica de desarrollo transformador. La discusión se centra en las estrategias esenciales para garantizar que las prácticas sólidas de diseño de desarrollo puedan ayudar a influir los factores externos para que puedan tener una influencia positiva en la vida del proyecto.

4.6 El Marco Analítico de Harvard: Análisis del Ciclo del Proyecto

Los participantes aplican las preguntas del análisis del ciclo del proyecto a los documentos del proyecto para determinar si se usaron las preguntas adecuadas de género o el análisis de género en la identificación, diseño, monitoreo e implementación iniciales del proyecto. Un elemento de reflexión en un grupo pequeño se centra en la importancia de estrategias sólidas de administración para el logro exitoso de un desarrollo transformador a largo plazo que incluya la equidad y justicia de género.

4.7 El Marco Analítico de Harvard: Sesión de Aplicación del Proyecto

Después de una práctica comunitaria en la que los participantes experimentan de primera mano cómo usar las herramientas en el Marco Analítico de Harvard, se dedican a trabajar en grupos pequeños, planean una presentación de sus descubrimientos y de las lecciones aprendidas en la comunidad; y comparten esta información en una sesión plenaria.

4.8 La Matriz de Análisis de Género

Después de trabajar con el Marco Analítico de Harvard, se les presenta a los participantes la Matriz del Análisis de Género. El trabajo en grupos pequeños y la discusión plenaria de grupo da oportunidad a los participantes de trabajar con la matriz directamente e implementar su uso en escenarios de desarrollo específicos y adecuados.

4.9 Fortalecimiento: Metas, Definiciones y Clasificaciones

Se examina el fortalecimiento dentro de un paradigma específico, distinguiendo el poder como “poder sobre”, “poder de”, “poder con” y “poder interno”. Los participantes evalúan las dinámicas esenciales de género asociadas con su trabajo en programas de desarrollo.

4.10 Marco de Igualdad y Fortalecimiento de la Mujer (WEEF)

La integración de los conceptos de GAD y las herramientas de análisis de género sustentan esta introducción a WEEF. El presentar las distintas herramientas y ángulos desde los cuales se puede enfocar el análisis de género les da a los participantes una gama más amplia de opciones. Esta oportunidad de familiarizarse con un marco ampliamente usado y para examinarlo a la luz de los principios de desarrollo transformador aumentará la conciencia sobre los recursos adaptables a varios contextos.

4.11 Método de Aprendizaje Participativo (PLA) y Análisis de Género

Aunque la mayoría de los participantes ya estarán familiarizados con el método de aprendizaje participativo, esta sesión está diseñada para conectar sus conocimientos y experiencia con el análisis de género. El contenido incluye la cronología, línea de familia, el análisis de

tendencias y mapeo de recursos participativos. Las preguntas y el compromiso con el PLA están conectados al Marco Analítico de Harvard para fomentar la integración de las herramientas de análisis de género en donde sea apropiado.

4.12 Día de 24 Horas

El personal puede practicar y perfeccionar esta herramienta de análisis de género sencilla y eficaz entrevistándose los unos a otros en pares o grupos pequeños. Luego analizan los datos reunidos y revisan los tipos de trabajo (reproductivo, productivo y comunitario) a la luz de GAD.

4.13 Indicadores Sensibles al Género: Una Perspectiva General

La relevancia de los indicadores sensibles al género y sus implicaciones para los profesionales de desarrollo es fundamental para esta sesión. Se definen las diferencias entre los indicadores cualitativos y cuantitativos. Después de presentar la Guía de Indicadores Sensibles al Género de ACIDI, los participantes se comprometen en un enfoque de estudio de casos para practicar el uso de los indicadores. Durante este proceso, los participantes integran y aplican lo que han aprendido en las sesiones anteriores.

Módulo 5

Conciencia de Género Multisectorial

El Módulo 5 se centra en los asuntos y las herramientas disponibles que aumentan la conciencia de género en sectores específicos de desarrollo. Se presentan los lineamientos del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (UNHCR) como una herramienta potencial de planificación en casos de asistencia. El Marco para la Planificación Orientada a las Personas en Situaciones de Refugiados prepara a los participantes para usar GAD al tratar asuntos de refugiados. Se consideran asuntos y capacidades específicas de género en la resolución de conflictos y reconstrucción, reconociendo el papel y las necesidades únicas de las mujeres en estos entornos.

Las sesiones están dedicadas a los temas de género y a las herramientas disponibles para el desarrollo transformador (DT), la asistencia y el conflicto, la educación, la salud y el desarrollo de microempresas,

el VIH/SIDA y la defensoría. Cada uno resalta la importancia de las herramientas de análisis de género en el diseño e implementación de los programas. Los participantes revisan lo que han aprendido en módulos anteriores y refuerzan estos aprendizajes mientras analizan la relevancia de herramientas específicas y la importancia del análisis de género para los sectores específicos.

5.1 Indicadores de Desarrollo Transformador Sensibles al Género

Esta sesión presenta una perspectiva general del desarrollo transformador y las estrategias para hacer que los indicadores transformadores sean sensibles al género. Se incluyen los indicadores de desarrollo transformador sensibles al género para facilitar la discusión de grupo.

5.2 Papeles del Género y Protección en Situaciones de Asistencia y Conflicto

Se incluye en esta sesión una breve revisión de las definiciones de sexo y género para los participantes que no están familiarizados con GAD. Se centra la atención en los lineamientos de UNHCR para asegurar que haya conciencia de género entre el personal de asistencia y para alertar a los participantes sobre la planificación integral necesaria para trabajar eficazmente en escenarios de asistencia y conflicto. Hacer un papel improvisado esclarece los retos diarios para cumplir con las necesidades de los géneros.

5.3 El Marco de Planificación Orientada a las Personas en Situaciones de Refugiados

Las preguntas integrales de planificación para situaciones de refugiados dirigen a los participantes hacia los recursos para asegurar que se tomen en cuenta las necesidades de género específicas cuando se planifica un programa para los requisitos inmediatos y a largo plazo de los refugiados. El Marco de Planificación Orientada a las Personas (POP) en Situaciones de Refugiados responde a los retos que enfrentan tanto el personal como la población de refugiados.

5.4 El Marco de Capacidades y Vulnerabilidades

El Marco de Capacidades y Vulnerabilidades de ACIDI proporciona a los trabajadores de asistencia

¹ Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Contra las Mujeres

² Convención sobre los Derechos del Niño

otra herramienta para trabajar con flexibilidad dentro de escenarios de emergencia o de refugiados. El conocimiento y la aptitud para utilizar esta herramienta es especialmente importante al asociarse con otras agencias que pudieran estar usando el marco de ACIDI para planificar su respuesta.

5.5 Mujeres como Conciliadoras

Cuando un conflicto armado irrumpe la vida cotidiana en una comunidad, las mujeres están en riesgo por el conflicto mismo y también son de alto valor para la reconciliación del conflicto. Esta sesión se enfoca en la fortaleza y vulnerabilidad de la mujer en los escenarios de conflicto armado y resalta las particulares estrategias y los esfuerzos requeridos para cumplir con las necesidades de ambos géneros.

5.6 Análisis de Género y Salud

Diseñada para tratar las interacciones complejas de los factores que promueven la salud y el bienestar en las comunidades y los PDA. Esta sesión usa el marco de WEEF para analizar cómo el fortalecimiento al tratar los asuntos de salud afecta al diseño, la implementación y evaluación de programa. Las preguntas en grupos pequeños permiten a los participantes estudiar esta interacción de factores que afectan la salud y el bienestar a través de la lente de la vida de una mujer individual en la comunidad.

5.7 Análisis de Género y VIH/SIDA

El VIH/SIDA es de creciente importancia y preocupación para muchos países que ya están abrumados con los problemas económicos y de desarrollo. En esta sesión los participantes examinan los derechos y las responsabilidades de ambos géneros al tratar el tema del VIH/SIDA. Se analizan los factores existentes que aumentan la vulnerabilidad por medio del uso del Marco Analítico de Harvard.

5.8 Análisis de Género y Defensoría

Se presentan las convenciones internacionales (CEDAW y CRC) como lineamientos y desafíos

para establecer normas dentro de un marco de desarrollo transformador que trate los asuntos de macro y microdesarrollo. Se discute en grupos pequeños el tema de la ratificación y el apoyo nacional para la implementación. Una mayor conciencia del estado actual de estas convenciones dentro de países específicos tiene la finalidad de motivar una defensoría eficaz por parte de los participantes dentro de su propio contexto.

5.9 Análisis de Género y Desarrollo de Microempresas (DME)

La viabilidad económica para ambos géneros es crucial en toda comunidad. Esta sesión examina las necesidades y circunstancias de mujeres y hombres en su lucha por lograr esta meta. La discusión sobre los usos de las herramientas de análisis de género en el diseño e implementación de programas de desarrollo de microempresas (DME), permite al personal analizar las interacciones de los factores que influyen en el éxito de los proyectos de DME.

5.10 Análisis de Género y Educación

Los asuntos de género relacionados específicamente a la educación formal y no formal están integrados en las presentaciones y discusiones durante esta sesión. Las estrategias efectivas para asegurar que ambos géneros tengan el mismo acceso a la educación es el enfoque del trabajo en grupos pequeños. Se examinan los factores culturales y económicos por medio del uso del “Día de 24 Horas”. Se les pide a los participantes que consideren de qué manera las prácticas y normas actuales afectan el tiempo y los recursos disponibles para la educación.

DISEÑO DE CAPACITACIÓN PARA EL PAQUETE DE HERRAMIENTAS PARA CAPACITACIÓN EN GÉNERO

Los facilitadores de capacitación en género tienen que tratar con restricciones de tiempo mientras toman en cuenta las necesidades y solicitudes específicas del personal. Este paquete de herramientas ha sido diseñado teniendo en cuenta esas restricciones y necesidades de capacitación. Cada sesión es independiente aunque se pueden combinar de varias maneras. Sin embargo, es esencial que los mismos facilitadores tengan un buen entendimiento de *porqué* están eligiendo sesiones de capacitación específicas.

Los módulos del 1 al 3 proporcionan a los participantes marcos conceptuales y teológicos que necesitan para integrar adecuadamente las herramientas de análisis de género, los indicadores sensibles al género y las recomendaciones sectoriales de GAD que siguen en los módulos siguientes. *Se recomienda enfáticamente comenzar con estos tres primeros módulos.* Si algunos participantes ya están familiarizados con este antecedente, pueden ser co-facilitadores o líderes del trabajo en grupos pequeños y/o se les anima a que profundicen su propio conocimiento de lo básico.

En el **Módulo 4** se presentan varias herramientas de análisis de género. Si bien los facilitadores puedan verse tentados de presentar solamente las herramientas que ellos conocen bien o las herramientas pedidas por el personal, se les recomienda que presenten tantas herramientas como sea posible. Cada una de ellas aumentará la eficacia y flexibilidad del personal cuando trabajan con determinados retos de programación en los PDA. Además, muchas de estas herramientas son utilizadas por organizaciones socias. El conocimiento básico de las herramientas estándar de capacitación en género aumentará la eficacia del personal con sus socios.

Los indicadores sensibles al género —Sesión 4.13— permitirá a los participantes cumplir con los requisitos para medir y evaluar la eficacia de GAD en sus proyectos de desarrollo. Esta también es una sesión importante para incluir en la administración. Los participantes estarán fortalecidos para hacer preguntas importantes al momento que evalúen los proyectos actuales y potenciales.

El Módulo 5, aunque se enfoca específicamente en las intervenciones de sector, le proporciona a los coordinadores de género y a los gerentes de PDA las herramientas y perspectivas que necesitan para integrar eficazmente las tendencias diversas del diseño, la implementación, el monitoreo y la evaluación del proyecto. Además, todas las oficinas y los PDA deben estar preparados antes de que se requieran los esfuerzos de emergencia o asistencia. El integrar GAD en cada uno de los aspectos de la planificación garantizará que el personal esté bien preparado para cumplir con las necesidades en una situación que es siempre difícil y caótica. El Módulo 5 ofrece herramientas de GAD para asistencia humanitaria en situaciones de emergencias.

La flexibilidad de este paquete de herramientas hace que el papel de los facilitadores sea de vital importancia. Invitamos a los diseñadores y facilitadores de capacitación a que tomen lo que se ofrece aquí y lo hagan funcionar según las necesidades específicas de su personal. Los escenarios de diseño de capacitación de las siguientes páginas ilustran algunos ejemplos que pueden ser muy instructivos cuando combinan las sesiones para tratar metas de capacitación específicas.

Ejemplo de Diseño de Capacitación para un Taller de Cinco Días

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
Sesión 1.1 Declaración de la Misión, los Valores Centrales y la Política de Género de Visión Mundial	Perspectivas Regionales sobre Género	Sesión 4.1 Introducción a las Herramientas del Análisis de Género	Sesión 4.12 Día de 24 Horas	Sesión 4.7 Informe de la Visita a la Comunidad y la Práctica en la Comunidad
Sesión 2.1 Del Génesis a Gálatas	Sesión 3.1 Sexo y Género/Papeles del Género	Sesiones 4.2 y 4.3 Introducción al Marco Analítico de Harvard: Perfil de Actividad	Sesión 4.11 PLA y el Análisis de Género	Sesión 4.13 Indicadores Sensibles al Género
Sesión 2.2 El Poder de la Encarnación: El Magnificat	Sesiones 4.1, 4.2 y 4.3 Introducción a las Herramientas del Análisis de Género; Introducción al Marco Analítico de Harvard; y Marco Analítico de Harvard: Perfil de Actividad	Sesión 4.4 Marco Analítico de Harvard: Perfil de Acceso y Control	Visita a la Comunidad y Práctica en la Comunidad	Sesión 5.1 Indicadores de Desarrollo Transformador
ALMUERZO	ALMUERZO	ALMUERZO	ALMUERZO	ALMUERZO
Sesión 2.3 Jesús Desafía la Dinámica de Género	Sesión 3.3 Necesidades Estratégicas de Género y Necesidades Prácticas de Género	Sesión 4.5 Marco Analítico de Harvard: Factores que Influyen en las Actividades	Visita a la Comunidad y Práctica en la Comunidad	Perspectiva General del Módulo 5: Salud, Educación, DME, VIH/SIDA, Defensoría
Sesión 2.4 Jesús Desafía los Papeles del Género/Imágenes del Género en el NT	Sesión 3.4 El Triple Papel de la Mujer	Sesión 4.6 Marco Analítico de Harvard: Análisis del Ciclo del Proyecto	Visita a la Comunidad y Práctica en la Comunidad	Sesión 5.3 El Marco para Planificación Orientada a las Personas en Situaciones de Refugiados
Sesión 2.5 Búsqueda de las Escrituras en la Comunidad: Usando la Lente de Género	Sesión 4.9 Fortalecimiento	Sesión 4.8 La Matriz del Análisis de Género	Visita a la Comunidad y Práctica en la Comunidad	Próximos Pasos en la Implementación y el Aprendizaje Continuo

Ejemplo del Diseño de Capacitación para un Proceso de Capacitación de Cinco Meses con Tres Talleres por Mes

ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO
Sesión 1.1 Historia, Política y Trabajo de Género de Visión Mundial Sesión 2.1 Del Génesis a Gálatas	Sesión 3.1 Sexo y Género/Papeles del Género Sesión 3.2 WID/GAD	Sesión 4.3 Marco Analítico de Harvard: Perfil de Actividad Sesión 4.4 Marco Analítico de Harvard: Perfil de Acceso y Control	Sesión 4.11 PLA y Análisis de Género Sesión 4.12 Día de 24 Horas	Sesión 4.7 Visita a la Comunidad y la Práctica en la Comunidad Sesión 4.13 Indicadores Sensibles al Género
Sesión 2.2 El Poder de la Encarnación: El Magnificat Sesión 2.3 Jesús Desafía la Dinámica de Género	Sesión 3.3 Necesidades Estratégicas de Género y las Necesidades Prácticas de Género Sesión 3.4 El Triple Papel de la Mujer	Sesión 4.5 Marco Analítico de Harvard: Análisis de los Factores Sesión 4.6 Marco Analítico de Harvard: Análisis del Ciclo del Proyecto	Visita a la Comunidad y Práctica en la Comunidad	Perspectiva General del Módulo 5: Salud, Educación, DME, VIH/SIDA, Defensoría Sesión 5.3 El Marco para la Planificación Orientada a las Personas en Situaciones de Refugiados
Sesión 2.4 Jesús Desafía los Papeles del Género/Imágenes del Género en el NT Sesión 2.5 Búsqueda de las Escrituras en la Comunidad	Sesión 4.9 Fortalecimiento Sesión 4.1 y 4.2 Introducción a las Herramientas del Análisis de Género e Introducción al Marco Analítico de Harvard	Sesión 4.8 Matriz del Análisis de Género Sesión 4.10 Marco de Igualdad y Fortalecimiento de la Mujer (WEEF)	Visita a la Comunidad y Práctica en la Comunidad	Próximos Pasos para la Implementación y el Aprendizaje Continuo

Ejemplo del Diseño de Capacitación: Base Bíblica de la Equidad entre los Géneros

- Tal vez usted quiera ofrecer en algunos casos, una serie de devocionales usando las sesiones del Módulo 2. A continuación hay un ejemplo de cómo funcionaría para un retiro de un día.
- También pudiera hacer un devocional dedicado a GAD cada mes o cada semana.
- Sin importar como incorpore esto, es importante que incluya el Módulo 1.1 para asegurarse de que los participantes reconozcan la importancia de GAD en el cuadro general de las metas y la misión de la organización.
- También se debería asegurar de tener suficiente tiempo para cada sesión para que los participantes aprovechen al máximo el potencial de reflexión y crecimiento.

MAÑANA	MAÑANA	MAÑANA	ALMUERZO	TARDE	TARDE	TARDE
Sesión 1.1 Historia, Política y Trabajo de Género de Visión Mundial	Sesión 2.1 Del Génesis a Gálatas	Sesión 2.2 El Poder de la Encarnación: El Magnificat		Sesión 2.3 Jesús Desafía la Dinámica del Género	Sesión 2.4 Jesús Desafía los Papeles del Género/Imágenes del Género en el NT	Sesión 2.5 Búsqueda de las Escrituras en la Comunidad: Usando una Lente del Género

Ejemplo del Diseño de Capacitación: Taller sobre el Sector Salud y el VIH/SIDA

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES
Sesión 1.1 Historia, Política y Trabajo del Género de Visión Mundial	Sesión 3.4 El Triple Papel de la Mujer	Sesión 5.5 Análisis de Género y Salud
Sesión 2.1 Del Génesis a Gálatas	Sesión 4.9 Fortalecimiento: Metas, Definiciones y Clasificaciones	Sesión 5.5 Análisis de Género y Salud
Sesiones 2.3 y 2.4 Jesús Desafía los Papeles del Género/Imágenes de Género en el NT	Sesiones 4.1, 4.2 y 4.3 Introducción a las Herramientas del Análisis de Género; Introducción al Marco Analítico de Harvard; y el Marco Analítico de Harvard: Perfil de la Actividad	Sesión 5.5 Análisis de Género y Salud
ALMUERZO	ALMUERZO	ALMUERZO
Sesión 3.1 Sexo y Género/Papeles del Género	Sesión 4.4 Marco Analítico de Harvard: Perfil de Acceso y Control	Sesión 5.7 VIH/SIDA
Sesión 3.2 De WID a GAD	Sesión 4.5 Marco Analítico de Harvard: Análisis de los Factores que Influyen...	Sesión 5.7 VIH/SIDA
Sesión 3.3 Necesidades Estratégicas de Género y Necesidades Prácticas de Género	Sesión 4.5 Marco Analítico de Harvard: Análisis de los Factores que Influyen...	Próximos Pasos para la Implementación y el Aprendizaje Continuo